

簡単医療英語とFirst Aid

～日本人にとって間違いやすい医療英語表現～

抜粋版

医療英語講師・英語医療通訳 小松真奈美

日本人にとって間違いやすい 医療英語表現とは？

- 句動詞を使った医療表現
- 複数の意味がある医療単語
- 一般及び専門医療単語、表現、略語
- スラング表現



短文リスニング・通訳練習

- 二人組みになり、順番を決めてください。
- 短文10センテンスを2回ずつ聞きます。
- 前半5センテンスを1番の人、後半5センテンスは2番の人が担当します。
- 1回目のリスニング後、すぐにその英文を一度繰り返し(リピーティング),日本語に訳しましょう。
- 2回目のリスニング後、ディクテーションをしましょう。

7. My motions are regular.

- イギリス英語

bowel motions

(bowel movements)

便通

I go to the loo a lot.

何度もトイレに行く。

loo, toilet =bathroom



整形外科受診の患者の主訴

- ④ It sometimes gives way.

give way 膝が折れる、がくっとなる。

give out

collapse

buckle

答え：時々膝ががくっとなります。



小児科受診の患者の主訴

③ Three weeks later, he spiked a fever.

spike 動

急激に上がる

名 spike in blood pressure

血圧の急上昇

develop /run/get a fever



答: その3週間後に急に熱が上がりました。

一次救命処置 BLS

お客さんが倒れているのを見つけたら、
何をしますか？



Expressions with body parts

1: My brother speaks French, German, Spanish, Russian and Mandarin. He has a real _____ for languages.

- eye
- nose
- ear
- mouth



答え: ear

語学の聞き取り能力がある。



詳細は、講座でのお楽しみ♪

